



## **Journée de formation du 15 février 2017, programme prévisionnel.**

**Au musée d'Aquitaine, 20 cours Pasteur, Bordeaux  
Tram B : Arrêt *Musée d'Aquitaine***

- 9H : Assemblée générale de l'ARELABOR.
- 10H30 : Election et installation du CA et du bureau de l'Arelabor.
- 11H00 : Intervention de M. Olivier Massé, IA-IPR de lettres classiques.
- 12H00 : Questions diverses.
- 12H30 : Pause méridienne et repas.
- 14H : **Suétone, de l'*editio princeps* aux traductions modernes**, par M. Guillaume FLAMERIE de LACHAPELLE, maître de conférences de langue et littérature latines à l'Université Bordeaux Montaigne, est l'auteur d'une traduction des *Vies des douze Césars* (Paris, Les Belles Lettres, 2017).

Trop souvent vu de nos jours au mieux comme un érudit besogneux ou un rat de bibliothèque, au pire comme une langue de vipère qui répétait en le déformant ce qu'il avait mal compris en écoutant aux portes, Suétone avait en réalité des compétences et des ambitions plus élevées. Comment celles-ci ont-elles été perçues par ses commentateurs et par ses traducteurs, de la Renaissance au début du XXI<sup>e</sup> siècle ? Telle est la question que nous nous poserons pour la France, en prenant comme fils conducteurs trois passages posant des problèmes particuliers ayant trait à leur obscénité (*Vie de César*, 51), à leur texte (*Vie de Caligula*, 25, 4) ou à leur sens (*Vie de Titus*, 1).

- 15H : Intervention des membres de l'association Icronos, organisatrice du festival international du film archéologique [www.icronos.fr](http://www.icronos.fr)
- 15H30 : Intervention des membres de l'association Toutartfaire, et présentation du travail de l'association [www.toutartfaire.com](http://www.toutartfaire.com)
- 16H00 : Lancement du Défi Twitter.
- 16h15 : Présentation et lancement officiel du jeu Aléa, par M. Nicolas Pomiès.